

rait le présent Protocole, la dénonciation ne produira ses effets qu'une année après réception de l'instrument de dénonciation. Si toutefois, à l'expiration de cette année, la Partie dénonçante se trouve dans une situation visée par l'article premier, l'effet de la dénonciation demeurera suspendu jusqu'à la fin du conflit armé ou de l'occupation et, en tout cas, aussi longtemps que les opérations de libération définitive, de rapatriement ou d'établissement des personnes protégées par les Conventions ou par le présent Protocole ne seront pas terminées.

2. La dénonciation sera notifiée par écrit au dépositaire qui informera toutes les Hautes Parties contractantes de cette notification.

3. La dénonciation n'aura d'effet qu'à l'égard de la Partie dénonçante.

4. Aucune dénonciation notifiée aux termes du paragraphe 1 n'aura d'effet sur les obligations déjà contractées du fait du conflit armé au titre du présent Protocole par la Partie dénonçante pour tout acte commis avant que ladite dénonciation devienne effective.

Article 100  
*Notifications*

Le dépositaire informera les Hautes Parties contractantes ainsi que les Parties aux Conventions, qu'elles soient signataires ou non du présent Protocole :

a) des signatures apposées au présent Protocole et des instruments de ratification et d'adhésion déposés conformément aux articles 93 et 94 ;

b) de la date à laquelle le

this Protocol, the denunciation shall only take effect one year after receipt of the instrument of denunciation. If, however, on the expiry of that year the denouncing Party is engaged in one of the situations referred to in Article 1, the denunciation shall not take effect before the end of the armed conflict or occupation and not, in any case, before operations connected with the final release, repatriation or re-establishment of the persons protected by the Conventions or this Protocol have been terminated.

2. The denunciation shall be notified in writing to the depositary, which shall transmit it to all the High Contracting Parties.

3. The denunciation shall have effect only in respect of the denouncing Party.

4. Any denunciation under paragraph 1 shall not affect the obligations already incurred, by reason of the armed conflict, under this Protocol by such denouncing Party in respect of any act committed before this denunciation becomes effective.

Article 100  
*Notifications*

The depositary shall inform the High Contracting Parties as well as the Parties to the Conventions, whether or not they are signatories of this Protocol, of:

(a) signatures affixed to this Protocol and the deposit of instruments of ratification and accession under Articles 93 and 94;

(b) the date of entry into

denne Protokol, skal opsigelsen først have virkning et år efter modtagelsen af opsigelsesdokumentet. Hvis imidlertid ved udgangen af dette år den opsigende Part er engageret i en af de situationer, hvortil der refereres i artikel 1, skal opsigelsen ikke have virkning før afslutningen af den væbnede konflikt eller bésættelse og ikke i noget tilfælde, før handlinger i forbindelse med den endelige løsladelse, hjemsendelse eller genbringelse af personer, der er beskyttet af Konventionerne eller af denne Protokol, er afsluttet.

2. Opsigelsen skal foretages skriftligt til depositaren, som skal videregive den til alle de Høje Kontraherende Parter.

3. Opsigelsen skal kun have virkning for den opsigende Part.

4. Enhver opsigelse ifølge stykke 1 skal ikke have nogen indflydelse på forpligtelser, der allerede som følge af den væbnede konflikt er pådraget i medfør af denne Protokol af den opsigende Part med hensyn til en hvilken som helst handling begået før denne opsigelse får virkning.

Artikel 100  
*Notifikationer*

Depositaren skal underrette de Høje Kontraherende Parter såvel som Parterne i Konventionerne, uanset om de har undertegnet denne Protokol eller ej, om:

a) undertegnelser af denne Protokol og deponering af ratifikations- eller tiltrædelsesinstrumenter ifølge artikel 93 og 94;

b) datoen for Protokollens